Eiropas Savienības
Oficiālais Vēstnesis

LV
L sērija

2024/200

4.1.2024.

Nolīgums starp Eiropas Savienību un Lihtenšteinas firstisti par papildu noteikumiem attiecībā uz Finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu Politikai, kas ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda, laikposmam no 2021. līdz 2027. gadam

EIROPAS SAVIENĪBA, turpmāk "Savienība",

un

LIHTENŠTEINAS FIRSTISTE, turpmāk „Lihtenšteina",

turpmāk kopā "Puses",

ŅEMOT VĒRĀ protokolu starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu, Šveices Konfederāciju un Lihtenšteinas Firstisti par Lihtenšteinas Firstistes pievienošanos Nolīgumam starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ([1]) ("Asociācijas protokols"),

TĀ KĀ:

(1) Savienība ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2021/1148 ([2]) ("*BMVI* regula") izveidoja Finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu politikai ("*BMVI*"), kurš ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda.

(2) *BMVI* regula ir Šengenas *acquis* pilnveidošana Asociācijas protokola nozīmē.

(3) *BMVI*, kas ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda, ir īpašs Šengenas *acquis* instruments, kurš izveidots, lai nodrošinātu spēcīgu un efektīvu Eiropas integrēto robežu pārvaldību pie ārējām robežām, vienlaikus aizsargājot personu brīvu pārvietošanos Eiropā pilnīgā saskaņā ar dalībvalstu un Šengenas asociēto valstu saistībām pamattiesību jomā, un lai atbalstītu kopējās vīzu politikas vienotu īstenošanu un modernizāciju, tādējādi veicinot augsta līmeņa drošības garantēšanu dalībvalstīs un Šengenas asociētajās valstīs.

(4) Saskaņā ar *BMVI* regulas 7. panta 6. punktu ir jānoslēdz vienošanās, lai precizētu veidu un kārtību to valstu līdzdalībai *BMVI*, kuras ir asociētas Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā.

(5) *BMVI* ietvaros tiek piedāvāta iespēja īstenot darbības dalītajā, tiešajā un netiešajā pārvaldībā, un šim nolīgumam būtu jādara iespējama šāda īstenošana tiešās un netiešās pārvaldības veidā Lihtenšteinā saskaņā ar Savienības finanšu pārvaldības un kontroles principiem un noteikumiem.

(6) Ņemot vērā administratīvo slogu, ko Lihtenšteinai uzliktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2021/1060 ([3]) prasības, lai ierobežoto piešķīrumu īstenotu dalītas pārvaldības veidā, Lihtenšteinai saskaņā ar *BMVI* regulu sniegtais atbalsts, kas izriet no tiesībām saņemt piešķīrumu, būtu jāīsteno galvenokārt tiešas pārvaldības veidā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ([4]) Pirmās daļas VIII sadaļu.

([1]) ES OV L 160, 18.6.2011., 21. lpp.

([2]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/1148 (2021. gada 7. jūlijs), ar ko izveido finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu politikai, kurš ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda (ES OV L 251, 15.7.2021., 48. lpp.).

([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2021/1060 (2021. gada 24. jūnijs), ar ko paredz kopīgus noteikumus par Eiropas Reģionālās attīstības fondu, Eiropas Sociālo fondu Plus, Kohēzijas fondu, Taisnīgas pārkārtošanās fondu un Eiropas Jūrlietu, zvejniecības un akvakultūras fondu un finanšu noteikumus attiecībā uz tiem un uz Patvēruma, migrācijas un integrācijas fondu, Iekšējās drošības fondu un Finansiāla atbalsta instrumentu robežu pārvaldībai un vīzu politikai (ES OV L 231, 30.6.2021., 159. lpp.).

([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) 2018/1046 (2018. gada 18. jūlijs) par finanšu noteikumiem, ko piemēro Savienības vispārējam budžetam, ar kuru groza Regulas (ES) Nr. 1296/2013, (ES) Nr. 1301/2013, (ES) Nr. 1303/2013, (ES) Nr. 1304/2013, (ES) Nr. 1309/2013, (ES) Nr. 1316/2013, (ES) Nr. 223/2014, (ES) Nr. 283/2014 un Lēmumu Nr. 541/2014/ES un atceļ Regulu (ES, Euratom) Nr. 966/2012 (ES OV L 193, 30.7.2018., 1. lpp.).

(7) Ņemot vērā Šengenas *acquis sui generis* raksturu un to, cik svarīga ir tā vienveidīga piemērošana Šengenas zonas integritātes nolūkā, tiešajai pārvaldībai piemērojamie noteikumi Lihtenšteinā esošiem tiesību subjektiem būtu jāpiemēro tāpat kā visiem citiem tiesību subjektiem, kuriem ir tiesības uz Savienības finansējumu.

(8) Lai atvieglotu Lihtenšteinas ikgadējo *BMVI* iemaksu aprēķināšanu un izmantošanu, Lihtenšteinas iemaksas par 2021.–2027. gada laikposmu būtu jāveic četros ikgadējos maksājumos no 2024. gada līdz 2027. gadam. Iemaksu summām 2024.–2025. gadam vajadzētu būt fiksētām, bet par 2026. un 2027. gadu veicamās iemaksas būtu jānosaka 2026. gadā, pamatojoties uz visu *BMVI* līdzdalīgo valstu nominālo iekšzemes kopproduktu un ņemot vērā faktiski veiktos maksājumus.

(9) Saskaņā ar vienlīdzīgas attieksmes principu Lihtenšteinai būtu jāgūst labums no Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2018/1240 ([5]) ("*ETIAS* regula") 86. pantā minētā ieņēmumu pārpalikuma. Saskaņā ar *BMVI* noteikumiem Lihtenšteinas finansiālās iemaksas Robežu pārvaldības un vīzu instrumentā būtu proporcionāli jāsamazina.

(10) Līgums par Eiropas Ekonomikas zonu ([6]) aptver Savienības datu aizsardzības tiesību aktus, tostarp Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/679 ([7]), un tie ir iekļauti minētā līguma XI pielikumā. Tādējādi Lihtenšteina piemēro minēto regulu.

(11) Lihtenšteinai nav saistoša Eiropas Savienības Pamattiesību harta, tomēr tā ir Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas un tās protokolu, kā arī Vispārējās cilvēktiesību deklarācijas puse un tādējādi ievēro tajos atzītās tiesības un principus. *BMVI* regulā un šajā nolīgumā ietvertās atsauces uz Eiropas Savienības Pamattiesību hartu attiecīgi būtu jāsaprot kā atsauces uz minēto konvenciju un Lihtenšteinas ratificētajiem protokoliem, kā arī uz minētās deklarācijas 14. pantu.

(12) Lihtenšteinai *BMVI* un šis nolīgums būtu jāīsteno saskaņā ar Parīzes nolīgumu un Apvienoto Nāciju Organizācijas programmas 2030. gadam ilgtspējīgas attīstības mērķiem,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Darbības joma

Saskaņā ar Regulas (ES) 2021/1148 ("*BMVI* regula") 7. panta 6. punktu šajā nolīgumā ir izklāstīti papildu noteikumi, kas nepieciešami Lihtenšteinas līdzdalībai Finansiāla atbalsta instrumentā robežu pārvaldībai un vīzu politikai ("*BMVI*"), kurš ir daļa no Integrētās robežu pārvaldības fonda, 2021.–2027. gada plānošanas periodā.

2. pants

Finanšu pārvaldība un kontrole

1. Īstenojot *BMVI* regulu, Lihtenšteina veic vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību noteikumiem par finanšu pārvaldību un kontroli, kas noteikti Līgumā par Eiropas Savienības darbību (LESD) un Savienības tiesībās, kuru juridiskais pamats izriet no LESD.

([5]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1240 (2018. gada 12. septembris), ar ko izveido Eiropas ceļošanas informācijas un atļauju sistēmu (ETIAS) un groza Regulas (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624 un (ES) 2017/2226 (ES OV L 236, 19.9.2018., 1. lpp.).

([6]) ES OV L 1, 3.1.1994., 3. lpp.

([7]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/679 (2016. gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (ES OV L 119, 4.5.2016., 1. lpp.).

Šā panta pirmajā daļā minētie noteikumi ir šādi:

a) Regulas (ES, Euratom) 2018/1046 ("Finanšu regula") 33., 36., 61., 97.–106., 115., 116., 125.–129., 135.–144., 150.–153., 154. pants un 155. panta 1., 2., 4., 6. un 7. punkts, 180.–205., 254.–257. pants;

b) Padomes Regula (Euratom, EK) Nr. 2185/96 ([8]);

c) Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 ([9]) un Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013 ([10]),

2. Ja attiecībā uz *BMVI* tiek grozīta, atcelta, aizstāta vai pārstrādāta Finanšu regula:

a) Eiropas Komisija ("Komisija") par to iespējami drīz informē Lihtenšteinu un pēc Lihtenšteinas lūguma sniedz paskaidrojumus par grozījumiem, atcelšanu, aizstāšanu vai pārstrādāšanu;

b) neatkarīgi no 13. panta 4. punkta Komisija, rīkojoties Savienības vārdā, un Lihtenšteina, savstarpēji vienojoties, var noteikt, ka ir nepieciešami kādi grozījumi šā panta 1. punkta otrās daļas a) apakšpunktā, lai ņemtu vērā šādus grozījumus, atcelšanu, aizstāšanu vai pārstrādāšanu.

3. Ja akta saturs, ar ko groza, atceļ, aizstāj vai pārstrādā Finanšu regulu, Lihtenšteinai kļūst saistošs tikai pēc konstitucionālo prasību izpildes, Lihtenšteina par to paziņo Komisijai ne vēlāk kā 30 dienas pēc tam, kad Komisija ir to informējusi saskaņā ar 2. punkta a) apakšpunktu. Ja nav vajadzīgs referendums, minēto paziņojumu sniedz vēlākais 30 dienas pēc referenduma termiņa beigām. Ja ir vajadzīgs referendums, Lihtenšteina nekavējoties par to rakstiski paziņo Komisijai, tiklīdz ir izpildītas visas konstitucionālās prasības, un Lihtenšteinas rīcībā ir astoņpadsmit mēneši no minētā paziņojuma dienas, lai atbilstoši 2. punkta b) apakšpunktā minētajam vienotos par 1. punkta otrās daļas a) apakšpunktā nepieciešamajiem grozījumiem.

4. No 3. punktā minētā akta spēkā stāšanās dienas attiecībā uz Lihtenšteinu un līdz brīdim, kad Lihtenšteina ir paziņojusi, kā minēts 3. punktā, ka ir izpildītas konstitucionālās prasības, un ir panākta vienošanās par grozījumiem 1. punkta otrās daļas a) punktā, Lihtenšteina, ja iespējams, īsteno attiecīgo aktu provizoriski.

5. Lihtenšteinā iedibināti tiesību subjekti var piedalīties darbībās, ko finansē no *BMVI*, saskaņā ar nosacījumiem, kas ir līdzvērtīgi tiem, kurus piemēro Savienībā iedibinātiem tiesību subjektiem.

3. pants

Dalības joma

1. Savienības piešķīrumu Lihtenšteinai, kas aprēķināts saskaņā ar *BMVI* regulas 7. panta 3. punkta a) apakšpunktu, dara pieejamu Lihtenšteinai kā Savienības darbības saskaņā ar *BMVI* tematisko mehānismu saskaņā ar minētās regulas 8. panta 1. punktu.

2. Resursus saskaņā ar *BMVI* regulas 8. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētajām konkrētajām darbībām dara pieejamus Lihtenšteinai uz tāda paša pamata kā citām asociētajām Šengenas līguma valstīm. Lihtenšteinas atlasītās konkrētās darbības īsteno tiešā pārvaldībā. Lihtenšteinas piekļuve finansējumam attiecas uz konkrētām darbībām, kas:

a) ir pieejamas visām Šengenas valstīm, uz kurām attiecas *BMVI* regula, lai nodrošinātu atbilstību *acquis* ("papildinājumi"); un

([8]) Padomes Regula (Euratom, EK) Nr. 2185/96 (1996. gada 11. novembris) par pārbaudēm un apskatēm uz vietas, ko Komisija veic, lai aizsargātu Eiropas Kopienu finanšu intereses pret krāpšanu un citām nelikumībām (EK OV L 292, 15.11.1996., 2. lpp.).

([9]) Padomes Regula (EK, Euratom) Nr. 2988/95 (1995. gada 18. decembris) par Eiropas Kopienu finanšu interešu aizsardzību (EK OV L 312, 23.12.1995, 1. lpp.).

([10]) Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 883/2013 (2013. gada 11. septembris) par izmeklēšanu, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF), un ar ko atceļ Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1073/1999 un Padomes Regulu (Euratom) Nr. 1074/1999 (ES OV L 248, 18.9.2013., 1. lpp.).

b) kas atlasītas atbilstoši uzaicinājumiem paust ieinteresētību visām Šengenas valstīm, uz kurām attiecas *BMVI* regula.

3. Vēlākais 30 dienas pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un no 2025. gada Lihtenšteina katru gadu līdz 15. februārim informē Komisiju par darbībām, ko tā plāno īstenot, lai nodrošinātu atbilstību Šengenas *acquis* un sasniegtu *BMVI* mērķus, kā arī par budžetu, kas saistīts ar minētajām darbībām.

4. Lihtenšteina projektus saskaņā ar *BMVI* regulu īsteno atbilstoši tiešas pārvaldības noteikumiem saskaņā ar Finanšu regulas pirmās daļas VIII sadaļu.

4. pants

BMVI regulas noteikumu konkrēta piemērošana

1. Termiņos atsauces uz *BMVI* regulas stāšanos spēkā saprot kā atsauces uz šā nolīguma spēkā stāšanās dienu.

2. Atsauces uz Eiropas Savienības Pamattiesību hartu saprot kā atsauces uz Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvenciju un protokoliem, ko Lihtenšteina ratificējusi, un Vispārējās cilvēktiesību deklarācijas 14. pantu.

3. Lihtenšteina īsteno *BMVI* regulu saskaņā ar Parīzes nolīgumu un Apvienoto Nāciju Organizācijas programmas 2030. gadam ilgtspējīgas attīstības mērķiem.

5. pants

Izpilde

1. Komisijas pieņemtie lēmumi, ar kuriem uzliek finansiālas saistības personām, kas nav valstis, ir izpildāmi Lihtenšteinas teritorijā.

Pirmajā daļā minēto lēmumu izpildi reglamentē Lihtenšteinā spēkā esošās civilprocesa normas. Pēc tam, kad šā punkta trešajā daļā minētā kompetentā iestāde ir izpildījusi vienīgo formalitāti, proti, ir pārbaudījusi attiecīgā lēmuma autentiskumu, tā lēmumam pievieno rīkojumu par šādu izpildi.

Lihtenšteinas valdība šim nolūkam izraugās kompetento iestādi un par to paziņo Komisijai. Komisija savukārt informē Eiropas Savienības Tiesu.

Kad pēc Komisijas pieteikuma šīs formalitātes ir izpildītas, Komisija var uzsākt izpildi saskaņā ar Lihtenšteinas tiesību aktiem, tieši vēršoties trešajā daļā minētajā kompetentajā iestādē.

Izpildi var apturēt tikai ar Eiropas Savienības Tiesas lēmumu. Jautājumi saistībā ar sūdzībām par nepareizu izpildi tomēr ir Lihtenšteinas tiesu jurisdikcijā.

2. Eiropas Savienības Tiesas spriedumi, kas pieņemti, ievērojot līgumā vai dotācijas nolīgumā šā nolīguma darbības jomā ietvertās šķīrējklauzulas piemērošanu, ir izpildāmi Lihtenšteinā tādā pašā veidā kā 1. punkta pirmajā daļā minētie lēmumi.

6. pants

Savienības finanšu interešu aizsardzība

1. Lihtenšteina:

a) veicot pasākumus, kam ir atturošs raksturs un kas ļauj īstenot efektīvu aizsardzību Lihtenšteinā, apkaro krāpšanu un citas nelikumīgas darbības, kas apdraud Savienības finanšu intereses;

b) krāpšanas un citu Savienības finanšu intereses apdraudošu nelikumīgu darbību apkarošanai veic tādus pašus pasākumus, kādus tā veic, lai aizsargātu savas finanšu intereses, un

c) savu rīcību, kuras mērķis ir aizsargāt Savienības finanšu intereses, koordinē ar dalībvalstīm un Komisiju.

2. Lihtenšteinas kompetentās iestādes nekavējoties informē Komisiju vai Eiropas Biroju krāpšanas apkarošanai, kas izveidots ar Komisijas Lēmumu 1999/352/EK, EOTK, Euratom ([11]) ("*OLAF*") par faktiem vai aizdomām, ko tā uzzinājusi vai kas tai radušās par pārkāpumu, krāpšanu vai citu nelikumīgu darbību, kas apdraud Savienības finanšu intereses. Tās arī informē Eiropas Prokuratūru, kas izveidota ar Padomes Regulu (ES) 2017/1939 ([12]) ("*EPPO*"), ja minētie fakti vai aizdomas attiecas uz lietu, kas var būt *EPPO* kompetencē.

Lihtenšteina un Savienība saskaņā ar piemērojamo tiesisko regulējumu attiecībā uz Pušu finanšu interešu aizsardzību šā nolīguma darbības jomā nodrošina efektīvu savstarpēju palīdzību gadījumos, kad Savienības vai Lihtenšteinas kompetentās iestādes veic izmeklēšanu vai tiesvedību.

3. Lihtenšteina pieņem pasākumus, kas ir līdzvērtīgi tiem pasākumiem, kurus Savienība pieņēmusi saskaņā ar LESD 325. panta 4. punktu un kuri ir spēkā šā nolīguma parakstīšanas dienā.

4. Informācijas apmaiņa starp Komisiju, *OLAF*, *EPPO*, Revīzijas palātu un Lihtenšteinas kompetentajām iestādēm notiek, pienācīgi ievērojot konfidencialitātes prasības. Informācijas apmaiņā iekļautos persondatus aizsargā saskaņā ar piemērojamajiem noteikumiem.

7. pants

Savienības veiktās pārbaudes un revīzijas

1. Savienībai ir tiesības veikt tehniskas, finanšu vai cita veida pārbaudes un revīzijas jebkuras tādas Lihtenšteinā dzīvojošas fiziskas personas vai Lihtenšteinā iedibināta tiesību subjekta telpās, kuri saņem Savienības finansējumu *BMVI* ietvaros, kā arī jebkuras tādas Lihtenšteinā dzīvojošas vai iedibinātas trešās personas telpās, kura iesaistīta *BMVI* ietvaros piešķirtā Savienības finansējuma īstenošanā. Šādas pārbaudes un revīzijas var veikt Komisija, *OLAF* vai Revīzijas palāta.

2. Lihtenšteinas iestādes sekmē Savienības veiktas pārbaudes un revīzijas, ko pēc Lihtenšteinas iestāžu vēlmes var veikt kopīgi ar tām.

3. Pārbaudes un revīzijas var veikt, tostarp pēc Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesību apturēšanas, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas vai pēc tā izbeigšanas attiecībā uz juridiskajām saistībām, ar ko īsteno Savienības budžetu un ko Savienība uzņēmusies pirms dienas, kad stājas spēkā šāda apturēšana vai izbeigšana.

8. pants

Pārbaudes un inspekcijas uz vietas

OLAF ir pilnvarots veikt pārbaudes un inspekcijas uz vietas Lihtenšteinas teritorijā attiecībā uz *BMVI* saskaņā ar noteikumiem un nosacījumiem, kas izklāstīti Regulās (Euratom, EK) Nr. 2185/96 un (ES) Nr. 883/2013.

Lihtenšteinas iestādes sekmē pārbaudes un apskates uz vietas, un tās pēc Lihtenšteinas iestāžu vēlmes var veikt kopīgi.

([11]) Komisijas lēmums 1999/352/EK, EOTK, Euratom (1999. gada 28. aprīlis), ar ko izveido Eiropas Biroju krāpšanas apkarošanai (OLAF) (EK OV L 136, 31.5.1999., 20. lpp.).

([12]) Padomes Regula (ES) 2017/1939 (2017. gada 12. oktobris), ar ko īsteno ciešāku sadarbību Eiropas Prokuratūras (EPPO) izveidei (ES OV L 283, 31.10.2017., 1. lpp.).

9. pants

Revīzijas palāta

LESD 287. panta 1. un 2. punktā noteiktā Revīzijas palātas kompetence attiecas arī uz ieņēmumiem un izdevumiem saistībā ar Lihtenšteinas veikto *BMVI* regulas īstenošanu, tostarp Lihtenšteinas teritorijā.

Saskaņā ar LESD 287. panta 3. punktā noteiktajām prasībām un Finanšu regulas pirmās daļas XIV sadaļas 1. nodaļu Revīzijas palātai ir iespēja veikt revīziju jebkuras tādas struktūras telpās, kura Savienības vārdā pārvalda ieņēmumus vai izdevumus Lihtenšteinas teritorijā saistībā ar *BMVI*, tostarp tādu fizisku vai juridisku personu telpās, kas saņem maksājumus no budžeta.

Lihtenšteinā Revīzijas palāta revīziju veic saziņā ar valsts revīzijas struktūrām vai, ja minētajām struktūrām nav vajadzīgo pilnvaru, ar kompetentajiem valsts departamentiem. Revīzijas palāta un Lihtenšteinas valsts revīzijas struktūras sadarbojas savstarpējas uzticības garā, vienlaikus saglabājot savu neatkarību. Minētās struktūras vai departamenti dara zināmu Revīzijas palātai, vai tās paredz piedalīties revīzijā.

10. pants

Finanšu iemaksas

1. Lihtenšteina veic ikgadējus maksājumus *BMVI* budžetā saskaņā ar I pielikumā izklāstīto formulu.

2. Komisija katru gadu var izmantot līdz 0,75 % no Lihtenšteinas veiktajiem maksājumiem, lai finansētu administratīvos izdevumus par darbiniekiem vai ārštata darbiniekiem, kuri ir nepieciešami, lai atbalstītu *BMVI* regulas un šā nolīguma īstenošanu Lihtenšteinā.

3. Pēc 2. punktā minēto administratīvo izdevumu atskaitīšanas Lihtenšteinas veikto ikgadējo maksājumu atlikušo summu piešķir šādi:

a) 70 % – dalībvalstu un Šengenas asociēto valstu programmu īstenošanai;

b) 30 % – tematiskajam mehānismam, kas minēts *BMVI* regulas 8. pantā.

4. Summu, kas līdzvērtīga Lihtenšteinas ikgadējiem maksājumiem, izmanto, lai veicinātu spēcīgu un efektīvu Eiropas integrēto robežu pārvaldību pie ārējām robežām.

5. Savienība sniedz Lihtenšteinai informāciju par tās finansiālo dalību atbilstoši tam, kas iekļauts ar budžetu, grāmatvedību, izpildi un izvērtēšanu saistītajā informācijā, kuru attiecībā uz *BMVI* iesniedz Savienības budžeta lēmējiestādēm un budžeta izpildes apstiprinātājiestādēm.

11. pants

ETIAS

1. No Lihtenšteinas galīgās finansiālās iemaksas summas *BMVI*, kas aprēķināta saskaņā ar II pielikumā aprakstīto formulu, atņem to *ETIAS* ieņēmumu daļu, kas potenciāli paliek pāri pēc *ETIAS* darbības un uzturēšanas izmaksu segšanas, kā izklāstīts *ETIAS* regulas 86. pantā ("pārpalikums").

2. Lihtenšteina līdz nākamā gada 15. februārim iesniedz Komisijai gada ziņojumu par *ETIAS* regulas 85. panta 2. un 3. punktā minētajām izmaksām pārskata gadā. Minētā ziņojuma vajadzībām Lihtenšteina ievēro visus ziņošanas pienākumus, kas izriet no *ETIAS* regulas, un jebkuriem deleģētajiem aktiem, kas pieņemti saskaņā ar to.

12. pants

Konfidencialitāte

Saskaņā ar šo nolīgumu paziņotā vai iegūtā informācija, lai kādā formā tā būtu, ir profesionāls noslēpums, un to aizsargā tāpat kā līdzīgu informāciju, ko aizsargā Savienības iestādēm piemērojamie noteikumi un Lihtenšteinas tiesību akti. Šādu informāciju izpauž tikai tām personām Savienības iestādēs, dalībvalstīs vai Lihtenšteinā, kurām šāda informācija ir jāzina amata pienākumu veikšanai, un to var izmantot tikai tam, lai nodrošinātu Pušu finansiālo interešu efektīvu aizsardzību.

13. pants

Stāšanās spēkā un darbības ilgums

1. Puses apstiprina šo nolīgumu saskaņā ar savām attiecīgajām procedūrām. Tās viena otrai paziņo par minēto procedūru pabeigšanu. Paziņojumus nosūta attiecīgi Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram un Lihtenšteinas pārstāvniecībai Eiropas Savienībā.

2. Šis nolīgums stājas spēkā pirmā mēneša pirmajā dienā pēc pēdējā paziņojuma par 1. punktā minētās procedūras pabeigšanu.

3. Lai nodrošinātu nepārtrauktību atbalsta sniegšanā attiecīgajā politikas jomā un ļautu sākt īstenošanu no 2021.–2027. gada daudzgadu finanšu shēmas, kas noteikta Padomes Regulā (ES, Euratom) 2020/2093 ([13]), sākuma, pasākumus, uz kuriem attiecas *BMVI* regula, var sākt pirms šā nolīguma stāšanās spēkā un ne agrāk kā 2021. gada 1. janvārī, ar nosacījumu, ka darbības netiek pabeigtas laikā, kad atbalstu piešķir saskaņā ar Finanšu regulu.

4. Šo nolīgumu var grozīt tikai rakstiski pēc Pušu abpusējas piekrišanas. Šādi grozījumi stājas spēkā saskaņā ar to pašu procedūru, kas piemērojama attiecībā uz šā nolīguma stāšanos spēkā.

5. Neatkarīgi no šā panta 4. punkta Jauktā komiteja, kas izveidota saskaņā ar 3. pantu Nolīgumā starp Eiropas Savienību, Eiropas Kopienu un Šveices Konfederāciju par Šveices Konfederācijas asociēšanu Šengenas *acquis* īstenošanā, piemērošanā un pilnveidošanā ([14]) ("Asociācijas nolīgums"), ir pilnvarota risināt sarunas un pieņemt vajadzīgos grozījumus šā nolīguma 2. panta 1. punkta otrās daļas a) apakšpunktā, ja paziņošana tiek veikta saskaņā ar šā nolīguma 15. panta 2. punktu situācijā, ka nav panākta vienošanās atbilstīgi šā nolīguma 2. panta 2. vai 3. punktam.

6. Puses šo nolīgumu, izņemot tā 5. pantu, provizoriski piemēro no nākamās dienas pēc nolīguma parakstīšanas, neskarot konstitucionālās prasības.

14. pants

Strīdu izšķiršana

Ja rodas strīds par šā nolīguma piemērošanu, piemēro Asociācijas nolīguma 10. pantā noteikto procedūru.

([13]) Padomes Regula (ES, Euratom) 2020/2093 (2020. gada 17. decembris), ar ko nosaka daudzgadu finanšu shēmu 2021.–2027. gadam (ES OV L 433 I, 22.12.2020., 11. lpp.).

([14]) ES OV L 53, 27.2.2008., 52. lpp.

15. pants

Apturēšana

1. Savienība saskaņā ar šā panta 5.–7. punktu var apturēt Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesības, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas:

a) ja Lihtenšteina pilnībā vai daļēji neveic finansiālās iemaksas;

b) ja attiecībā uz *BMVI* tiek grozīta, atcelta, aizstāta vai pārstrādāta Finanšu regula un 30 dienu laikā pēc šāda grozījuma, atcelšanas, aizstāšanas vai pārstrādāšanas stāšanās spēkā vai attiecīgā gadījumā 18 mēnešu laikā pēc Lihtenšteinas paziņojuma, ka akts, ar ko groza, atceļ, aizstāj vai pārstrādā Finanšu regulu, var kļūt saistošs Lihtenšteinai tikai pēc konstitucionālo prasību izpildes, nav panākta vienošanās saskaņā ar šā nolīguma 2. panta 2. punktu; vai

c) ja attiecībā uz *BMVI* tiek grozīta, atcelta, aizstāta vai pārstrādāta Finanšu regula un Lihtenšteina saskaņā ar šā nolīguma 2. panta 3. punktu ir paziņojusi Komisijai, ka akts, ar ko groza, atceļ, aizstāj vai pārstrādā Finanšu regulu, Lihtenšteinai var kļūt saistošs tikai pēc konstitucionālo prasību izpildes, un Lihtenšteina nevar provizoriski īstenot attiecīgo aktu vai pasākumu, kā minēts šā nolīguma 2. panta 4. punktā.

2. Savienība paziņo Lihtenšteinai par savu nodomu apturēt Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesības, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas, un tādā gadījumā jautājumu oficiāli iekļauj saskaņā ar Asociācijas nolīguma 3. pantu izveidotās Jauktās komitejas darba kārtībā ("Jauktā komiteja").

3. Jauktā komiteja tiek sasaukta un sanāksme notiek 30 dienu laikā no 2. punktā minētā paziņojuma. Jautājuma atrisināšanai Jauktās komitejas rīcībā ir 90 dienas, skaitot no dienas, kad pieņemta darba kārtība, kurā jautājums ir iekļauts saskaņā ar 2. punktu. Ja Jauktā komiteja nevar atrisināt strīdu 90 dienu termiņā, galīgā izlīguma panākšanai minēto termiņu pagarina par 30 dienām.

4. Ja Jauktā komiteja nevar atrisināt jautājumu 3. punktā noteiktajā termiņā, Savienība var apturēt Lihtenšteinā iedibinātu tiesību subjektu tiesības, kas izriet no šā nolīguma piemērošanas, kā minēts 5.–7. punktā.

5. Apturēšanas gadījumā Lihtenšteinā iedibināti tiesību subjekti nav tiesīgi piedalīties piešķiršanas procedūrās, kas vēl nav pabeigtas laikā, kad apturēšana stājas spēkā. Piešķiršanas procedūru uzskata par pabeigtu, kad tās rezultātā ir uzņemtas juridiskās saistības.

6. Apturēšana neietekmē tādas juridiskās saistības, kas noslēgtas ar Lihtenšteinā iedibinātiem tiesību subjektiem pirms apturēšanas stāšanās spēkā. Tādām juridiskajām saistībām turpina piemērot šo nolīgumu.

7. Visas darbības, kas nepieciešamas, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses un nodrošinātu to finansiālo saistību izpildi, kuras izriet no saistībām, kas uzņemtas saskaņā ar šo nolīgumu pirms apturēšanas, var veikt pēc apturēšanas.

8. Kad Savienība ir saņēmusi finansiālo vai darbības iemaksu, kad ir beigusies neatbilstība 2. panta 2. punktam vai kad ir atrisināts jautājums saistībā ar Finanšu regulu, Savienība nekavējoties par to sniedz paziņojumu Lihtenšteinai. Apturēšanu atceļ uzreiz pēc šāda paziņojuma.

9. No datuma, ar kuru apturēšana ir atcelta, Lihtenšteinas tiesību subjekti atkal ir tiesīgi piedalīties piešķiršanas procedūrās, kas sāktas pēc minētā datuma, kā arī piešķiršanas procedūrās, kas sāktas pirms minētā datuma un kam vēl nav beidzies pieteikumu iesniegšanas termiņš.

16. pants

Izbeigšana

1. Savienība vai Lihtenšteina var izbeigt šo nolīgumu, paziņojot par savu lēmumu otrai Pusei. Nolīgumu beidz piemērot trīs mēnešus pēc šādas paziņošanas dienas. Paziņojumus nosūta attiecīgi Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram un Lihtenšteinas pārstāvniecībai Eiropas Savienībā.

2. Šis nolīgums tiek automātiski izbeigts, kad tiek izbeigts Asociācijas protokols saskaņā ar Asociācijas protokola 11. pantu.

3. Ja šis nolīgums tiek izbeigts saskaņā ar 1. vai 2. punktu, darbības, kurās juridiskās saistības noslēgtas pēc šā nolīguma stāšanās spēkā un pirms šā nolīguma izbeigšanas, turpinās līdz to pabeigšanai saskaņā ar šajā nolīgumā paredzētajiem nosacījumiem.

4. Visas darbības, kas nepieciešamas, lai aizsargātu Savienības finanšu intereses un nodrošinātu to finansiālo saistību izpildi, kuras izriet no saistībām, kas uzņemtas saskaņā ar šo nolīgumu pirms tā izbeigšanas, var veikt pēc šā nolīguma izbeigšanas.

5. Puses, savstarpēji vienojoties, atrisina visas pārējās šā nolīguma izbeigšanas sekas.

17. pants

Valodas

Šis nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, bulgāru, čehu, dāņu, franču, grieķu, horvātu, igauņu, itāļu, latviešu, lietuviešu, maltiešu, nīderlandiešu, poļu, portugāļu, rumāņu, slovāku, slovēņu, somu, spāņu, ungāru, vācu un zviedru valodā, un visi teksti ir vienlīdz autentiski.

TO APLIECINOT, attiecīgi pilnvarotie ir parakstījuši šo nolīgumu.

Съставено в Брюксел на двадесет и осми ноември две хиляди двадесет и трета година.

Hecho en Bruselas, el veintiocho de noviembre de dos mil veintitrés.

V Bruselu dne dvacátého osmého listopadu dva tisíce dvacet tři.

Udfærdiget i Bruxelles den otteogtyvende november to tusind og treogtyve.

Geschehen zu Brüssel am achtundzwanzigsten November zweitausenddreiundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne kolmanda aasta novembrikuu kahekümne kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τρία.

Done at Brussels on the twenty-eighth day of November in the year two thousand and twenty three.

Fait à Bruxelles, le vingt-huit novembre deux mille vingt-trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an t-ochtú lá is fiche de mhí na Samhna sa bhliain dhá mhíle fiche a trí.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset osmog studenoga godine dvije tisuće dvadeset treće.

Fatto a Bruxelles, addì ventotto novembre duemilaventitré.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit trešā gada divdesmit astotajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt trečių metų lapkričio dvidešimt aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonharmadik év november havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmienja u għoxrin jum ta' Novembru fis-sena elfejn u tlieta u għoxrin.

Gedaan te Brussel, achtentwintig november tweeduizend drieëntwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego ósmego listopada roku dwa tysiące dwudziestego trzeciego.

Feito em Bruxelas, em vinte e oito de novembro de dois mil e vinte e três.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și opt noiembrie două mii douăzeci și trei.

V Bruseli dvadsiateho ôsmeho novembra dvetisícdvadsaťtri.

V Bruslju, osemindvajsetega novembra dva tisoč triindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäkolme.

Som skedde i Bryssel den tjugoåttonde november år tjugohundratjugotre.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

За Княжество Лихтенщайн
Por el Principado de Liechtenstein
Za Lichtenštejnské knížectví
For Fyrstendømmet Liechtenstein
Für das Fürstentum Liechtenstein
Liechtensteini Vürstiriigi nimel
Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
For the Principality of Liechtenstein
Pour la Principauté de Liechtenstein
Thar ceann Prionsacht Lichtinstéin
Za Kneževinu Lihtenštajn
Per il Principato del Liechtenstein
Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
A Liechtensteini Hercegség részéről
Għall-Prinċipat tal-Liechtenstein
Voor het Vorstendom Liechtenstein
W imieniu Księstwa Liechtensteinu
Pelo Principado do Listenstaine
Pentru Principatul Liechtenstein
Za Lichtenštajnské kniežatstvo
Za Kneževino Lihtenštajn
Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
För Furstendömet Liechtenstein

I PIELIKUMS

FORMULA, AR KO APRĒĶINA 2021.–2027. GADA IKGADĒJĀS FINANSIĀLĀS IEMAKSAS UN MAKSĀŠANAS KĀRTĪBA

1. Finansiālās iemaksas aprēķinā ņem vērā *BMVI* regulas 7. panta 2. punktā minēto summu.

2. 2024. un 2025. gadā Lihtenšteina ikgadējos maksājumus *BMVI* budžetā veic saskaņā ar turpmāko tabulu.

(Visas summas izteiktas EUR)

	2024	2025
Lihtenšteina	739 017	739 017

Šajā punktā minētās finansiālās iemaksas Lihtenšteina veic neatkarīgi no dotāciju nolīgumu parakstīšanas dienas.

3. Lihtenšteinas finansiālo iemaksu Robežu pārvaldības un vīzu instrumentā 2026. un 2027. gadam aprēķina šādi:

Lihtenšteinas nominālā iekšzemes kopprodukta (IKP) rādītājus, kas 2026. gada 31. martā pieejami *Eurostat* datos (nominālais IKP) par katru gadu no 2020. gada līdz 2024. gadam, dala ar visu *BMVI* līdzdalīgo valstu nominālā IKP rādītāju summu par attiecīgo gadu. Par 2020.–2024. gadu iegūto piecu procentuālo daļu vidējo vērtību piemēro:

— par 2021.–2025. gadu – summai, ko veido *BMVI* saistību apropriācijas pieņemtajā budžetā un vēlāk izdarītajos grozījumos vai pārvietojumos atbilstoši saistībām, kas uzņemtas gada beigās,

— summai, ko veido 2026. gada sākumā paredzētās ikgadējās saistību apropriācijas 2026. gadam pieņemtajā *BMVI* budžetā, un

— summai, ko veido ikgadējās saistību apropriācijas 2027. gada *BMVI* budžetā, kas iekļauts Komisijas pieņemtajā 2027. finanšu gada Savienības vispārējā budžeta projektā,

tādējādi iegūstot kopējo summu, kas Lihtenšteinai jāmaksā visā *BMVI* īstenošanas periodā.

No minētās summas atņem ikgadējos saskaņā ar 2. punktu veiktos Lihtenšteinas maksājumus, tādējādi iegūstot Lihtenšteinas 2026. un 2027. gada iemaksu kopējo summu. Pusi no minētās kopējās summas maksā 2026. gadā un otru pusi – 2027. gadā.

4. Finansiālās iemaksas veic euro valūtā, un maksājamās vai saņemamās summas izsaka euro valūtā.

5. Lihtenšteina savu attiecīgo finansiālo iemaksu veic ne vēlāk kā 45 dienas pēc paziņojuma par veicamo iemaksu saņemšanas. Par jebkuru iemaksas maksājuma kavējumu tiek maksāti procenti par nenomaksāto summu, sākot no dienas, kad beidzies iemaksas termiņš. Procentu likme ir *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* C sērijā publicētā likme, ko Eiropas Centrālā banka piemēro savām galvenajām refinansēšanas operācijām un kas ir spēkā tā mēneša pirmajā kalendārajā dienā, kurā beidzas maksājuma termiņš, palielināta par 3,5 procentpunktiem.

II PIELIKUMS

FORMULA, AR KO APRĒĶINA LIHTENŠTEINAI PIENĀKOŠOS DAĻU NO POTENCIĀLI ATLIKUŠAJIEM IEŅĒMUMIEM, KĀ NOTEIKTS *ETIAS* REGULAS 86. PANTĀ

Par katru finanšu gadu, kad rodas pārpalikums, kā noteikts *ETIAS* regulas 86. pantā, un beidzot ar 2026. finanšu gadu, Lihtenšteinas nominālā iekšzemes kopprodukta (IKP) rādītāju, kas 31. martā pieejams *Eurostat* datos (nominālais IKP), dala ar visu *ETIAS* līdzdalīgo valstu nominālā IKP rādītāju summu par attiecīgo gadu.

Iegūto procentuālo daļu vidējo vērtību piemēro kopējam pārpalikumam. Par iegūto summu samazina Lihtenšteinas 2027. gada finansiālo iemaksu, kas iezīmēta tematiskajam mehānismam.